



Sunday, November 26, 2023



SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH

2980 Senter Road, San Jose, CA 95111

Telephone (408) 363-2300

Email: smgparish@smgsj.org Website: www.smgsj.org

Chapel of the Vietnamese Martyrs, 685 Singleton Road, San Jose, CA 95111

PARISH STAFF

Pastor

Fr. Andrew C. Nguyen Ext. 1005

Parochial Vicars

Fr. Hung Vu Ext. 1007

Fr. Eric Piczon Ext. 1006

Fr. Pedro Tejeda Ext. 1008

Office Manager

Mrs. Theresa Huyen Mai Ext. 1011

Pastoral Associates

Deacon Anthony Pham 408-363-2300

Mrs. Araceli Zárate Ext. 1009

Facilities Coordinator

Ext. 1003

Catechetical Coordinator

Sr. Cecilia Lam Chuông Phan Ext. 1010

Finance Office

Mrs. Eleanor Figueroa Ext. 1004

Administrative Assistants

Mrs. María Socorro Alonso Ext. 1001

Mrs. Ivy Lam Ext. 1002



Over 60 Years of Faith

CHAPEL OF THE DIVINE MERCY

Open for Adoration to the Blessed
Sacrament and silent prayer

Every day

from 9:30 a.m. - 6:30 p.m.

*"My joy, my pleasure, my delight is to be
with you" (Prov. 8:31)*

ANOINTING OF THE SICK UNCIÓN A LOS ENFERMOS XÚC DẦU BỆNH NHÂN

Please, see your parish priest

Favor de ver a su sacerdote

Xin gặp linh mục trước hoặc sau Lễ

CONFESSIONS / CONFESIONES / GIẢI TỘI

Saturday 3:00 pm - 4:00 p.m.

Sábado 3:00 pm - 4:00 pm

PARISH OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ VĂN PHÒNG

Tuesday - Friday

10:00 am - 5:00 pm

Saturday

Closed

EMERGENCY NUMBER / NÚMERO DE EMERGENCIA

408-363-2311

SỐ XÚC DẦU BỆNH NHÂN

408-363-2310



**Our Bulletin is also posted on our
website: www.smgsj.org**

**Visit our Diocese of San Jose
website: www.dsj.org**

**Report
Misconduct**

ethics-point

Financial:
888-325-7863
dsj.ethicspoint.com

Children & Vulnerable Adults:
844-372-1691
opcva.ethicspoint.com



OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE (Year A) - November 26, 2023

Today's Gospel Reflection: Matthew 25:31,46

In May 2023, for the first time in almost three quarters of a century, a monarch was crowned in England. A few days later a friend of mine scoffed, "What a waste of time and energy! What is the point of a king?"

I'm a proud American who wants neither theocracy nor monarchical restoration. I like our democratic republic. But the coronation of King Charles reminded me of something needed in every person and community: confidence in the future. The king's most basic role is to symbolize the unity of the nation. In England, the parliament members handle many of the practical duties of governance. But the king or queen can do what they cannot: embody in a single person the reality and future of a whole nation. To

say, "this is our king" is to say, "we exist as a community, and we have a future." Kingship isn't primarily about the power of one person or family. It's about the enduring identity and unity of the whole.

To say Christ is our King is to say we exist as a people. We are *one in him*. We are, and we will be as long as he is. And since he will be our risen king forever, together we have a future filled with hope. Even the best countries will finally fall. But Christ and his Church will endure forever. What good news! It's not a waste of time to crown a king. We do it all the time. Let's be sure to crown the right one — the one whose kingdom never ends.

— Father John Muir ©LPi



PRAY FOR THE SICK OREMOS POR LOS ENFERMOS CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN

Amparo Juárez,
Maurice Duff,
Charles Rock,
Maria Reyna,
David Flores,
Rosanna Lucas,
Cecilia Lucas,
Dayanara Raya,
Stephanie Delgadillo,
Danny Vallin,
J. Oommachen.,
Carlito Gan,
Maria Vallejo,
Ed Figueroa,
Catherine González,
Nghiem Nguyen,
Kieu Nguyen,
Giancarlo Bello,

Frank Cely Carozza,
Dianne Pham,
Lu Thanh Liem,
Maria A. Vázquez,
Francisco Mares,
Sabina Mares,
Marianne Ferretti,
Fr. Antonio Martin,
Frances Molina,
Rosa Aguilar,
Maria Gutiérrez,
Margarita Heredia,
Zeferino Espinoza,
Amelita Tabique,
Jessica Carrillo,
Adriana Pimentel,
Andrea Romero,
Andrew Romero,

Melanie Dela Cruz Lindsay,
Maria Landa,
Javier Solórzano,
Rose Ang,
Baby Felipe D. Murillo,
Maria Ngo Thanh Van,
Bach Tuyet,
Ed Beltrán,
Maria Muñoz,
Cristina Loreda,
Carmen Padilla,
Cande Moore,
Alejandra Aguilar,
Pia Santos,
Silvia Castro,
Vicky Alonso,
Willy Ang,
David Estrada.



Pray for Our Departed and Their Families Oremos por Nuestros Difuntos y sus Familias Cầu cho những người đã khuất và gia đình họ

José Banuelos, Dennis Ferreira, Ernesto Treviño,
Mosae Treviño, Allen Sumida, Jose Banuelos, Lizatte García,
Joseph Altamirano, Emmanuel R. de Guzmán, Laura Viana,
Mario Valdellón, Juan Pablo Bordador, Sergio García,
Sandra García, Rosa Emma Pacheco, Kenneth Rodríguez,
Nguyen Thi Thuong, Christy de la Cruz, David Villegas,
Maria Ut, John & Teresa Nguyen, Henry Urban III.



Sunday: Ez 34:11-12, 15-17/Ps 23:1-2, 2-3, 5-6 (1)/1 Cor 15:20-26, 28/Mt 25:31-46

Monday: Dn 1:1-6, 8-20/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56/Lk 21:1-4

Tuesday: Dn 2:31-45/Dn 3:57, 58, 59, 60, 61/Lk 21:5-11

Wednesday: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28/Dn 3:62, 63, 64, 65, 66, 67/Lk 21:12-19

Thursday: Rom 10:9-18/Ps 19:8, 9, 10, 11/Mt 4:18-22

Friday: Dn 7:2-14/Dn 3:75, 76, 77, 78, 79, 80, 81/Lk 21:29-33

Saturday: Dn 7:15-27/Dn 3:82, 83, 84, 85, 86, 87/Lk 21:34-36



SATURDAY, NOVEMBER 25th, Santa Catalina de Alejandria

9:00 am Gerry Greenwood †

12:15 pm Por las Animas del Purgatorio †

4:00 pm For the healing of Ana Maria Phuong

7:00 pm Por la salud de Miguel y Petra Martin

SUNDAY, NOVEMBER 26th, Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

7:00 am Joseph Francis Pham †

9:30 am Marilyn A. Agunod † All Diseased Legionaries of Legion of Mary

11:00 am Happy birthday Tiago Lorenzo and Colten Macaraeg

12:30 pm Conversión de Ángel Roberto Álvarez

Por la salud de Miguel y Petra Martin y Josefina Magaña

Verónica Gutiérrez † Esther Razo † Almas del Purgatorio †

4:00 pm Joseph Francis Pham †

7:00 pm Conversión de Gerardo y Cecilia Lara, Omar Barragán,

Fam. Barragán-Escalera - Almas del Purgatorio †

MONDAY, NOVEMBER 27th, Virgen de la Medalla Milagrosa

9:00 am Joseph Francis Pham †

12:15 pm Almas del Purgatorio † Elías y Trinidad Magaña † María Castañeda †

TUESDAY, NOVEMBER 28th, Santa Catalina de Lavouré

9:00 am Joseph Francis Pham †

12:15 pm Enrique Alonso † Sofía Alemán †

WEDNESDAY, NOVEMBER 29th, San Saturnino

9:00 am John Minh Le & Tuyet Thanh Nguyen † Joseph Francis Pham †

12:15 pm Almas del Purgatorio † Elías y Trinidad Magaña † María Castañeda †

THURSDAY, NOVEMBER 30th, St. Andrew

9:00 am Joseph Francis Pham † Trinidad Magaña † María Castañeda †

All Souls in Purgatory †

12:15 pm Feliz cumpleaños Eva Chávez

FRIDAY, DECEMBER 1st, San Charles de Foucauld

9:00 am Thanksgiving to The Divine Mercy

Joseph Francis Pham †

12:15 pm Almas del Purgatorio † Elías y Trinidad Magaña † María Castañeda †

7:00 pm Por los Jóvenes de Nuestra Comunidad



Our Goal.....\$ 22,000.00

November 12, 2023.....\$ 20,335.00

Online Giving.....\$ 1,560.00

Building Fund.....\$ 9,382.00

We almost meet our weekly collection goal this weekend!!

Thank you for your continued generosity!!

Your continued support is vital in helping us meet our goal and parish financial obligations.



SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH
MASS SCHEDULE AND PRESIDERS - December 2 & 3

WEEKDAY - MONDAY - FRIDAY		LANGUAGE	LOCATION	
9:00 AM	English	*Wednesdays	OLPH Novena	Church
10:00 AM	Vietnamese		Church	
12:15 PM	Español		Salón Sullivan	
6:00 PM	Vietnamese		Church	
7:00 PM	*Viernes solamente	Español	Templo	

LIVESTREAM MASSES SUNDAY ONLY
 • 9:30 a.m. English
 • 11:00 a.m. Vietnamese
 and the parish's Facebook page:
www.facebook.com/smgscja

SATURDAY	LANGUAGE	INDOOR/ OUTDOOR	LOCATION	PRESIDER
9:00 AM	English	Indoor	Church	Fr. Eric
10:00 AM	Vietnamese	Indoor	Vietnamese Shine	Fr. Hung, Fr. Andrew, Fr. Paul Duong Luu
12:15 PM	Español	Dentro	Sullivan Hall	Padre Eric
4:00 PM	English	Indoor	Church	Fr. Eric
5:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Hung
7:00 PM	Español	Dentro	Templo	Padre Pedro

SUNDAY	LANGUAGE	INDOOR/ OUTDOOR	LOCATION	PRESIDER
7:00 AM	English	Indoor	Church	Fr. Hung
8:00 AM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Hung
9:30 AM	English - Livestream	Indoor	Church	Fr. Eric
9:30 AM	Vietnamese	Outdoor	Patio	Fr. Hung
11:00 AM	Vietnamese - Livestream	Indoor	Church	Fr. Andrew
11:00 AM	English	Indoor	Sullivan Hall	Fr. Eric
12:30 PM	Español	Dentro	Templo	Padre Pedro
2:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Andrew
4:00 PM	English	Indoor	Church	Fr. Eric
5:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Andrew
7:00 PM	Español	Dentro	Templo	Padre Pedro



OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

The Feast of Christ the King was established by Pope Pius XI in 1925 as an antidote to secularism, a way of life which leaves God out of man's thinking and living and organizes his life as if God did not exist. The feast intended to proclaim in a striking and effective manner Christ's royalty over individuals, families, society, governments, and nations.

Today's Mass establishes the titles for Christ's royalty over men:

1. Christ is God, the Creator of the universe and hence wields a supreme power over all things: "All things were created by Him."
2. Christ is our Redeemer, He purchased us by His precious Blood, and made us His property and possession.
3. Christ is Head of the Church, "holding in all things the primacy."
4. God bestowed upon Christ the nations of the world as His special possession and dominion.

Today's Mass also describes the qualities of Christ's kingdom. This kingdom is:

1. Supreme, extending not only to all people, but also to their princes and kings.
2. Universal, extending to all nations and to all places.
3. Eternal, for "The Lord shall sit a King forever".
4. Spiritual, Christ's "kingdom is not of this world."

Prayer for Christ the King

Dear Lord,

May your name be praised and blessed forever, You who are our shield and comfort!

May your kingdom come!

Amen.



Sunday, November 26, 2023

Dear Families and Friends,

I hope you had a great Thanksgiving spent with your family and friends.

The nights are growing longer and the days are getting shorter, as you can see. It is dusk at 5 p.m. and dawn at 7 a.m. We have 14 hours of darkness and only 10 hours of daylight as of this week. The Northern Hemisphere's Winter Solstice will occur on December 21, with the fewest daylight hours of the entire year—about 7 hours and 14 minutes of daylight. It is the shortest day of the year as well as the longest night of the year.

In the midst of the darkness, in our darkest moments, God comes to us in person through Jesus—the Emmanuel, God-with-us, bringing us light, joy, hope, and love.

I pray that as we journey through these cold, dark nights and life's challenges and difficulties, we do not lose hope. Rather, we know that God is with us and will bring light into our lives. Light appears to be bright when it is surrounded by complete darkness; yet we tend to ignore the flame of light when it is outshined or we are distracted by other lights. We have a tendency to think of God only when we hit rock bottom, are lost, or face crises in our lives. Yet it is at these moments that we can come to need, recognize, and appreciate God—the eternal Flame of Light. The light has always been and will always be there for us. God has always been and will always be there for you and me.

Our Church Liturgical Calendar Year A will end this week on December 2nd and begin with Year B on December 3rd. It is within this season of darkness that the year ends and begins just as our life in the tomb and in the womb ends and begins anew. During these cold, dark times, I officiate at many funerals, but also celebrate many new births! Both of these circumstances introduce new life—eternal life with God and earthly life with our loved ones. Let us treasure these lives as we await the Creator and Love of our lives—God, in the person of Jesus, at this coming Christmas!

Have a blessed and fruitful upcoming Advent Season!

Fr. Andrew C. Nguyen
Pastor



PARISH MINISTRIES GROUPS

LEGION OF MARY - Saturdays - 2 p.m. - Room B
BIBLE STUDY - Wednesdays - 7 p.m. by zoom
 Meeting ID: 738-8392-8917 - - Passcode: bible
EXERCISE PROGRAM FOR SENIORS - Wednesdays - 11 a.m.
ZUMBA CLASS FOR ALL AGES - Wednesdays - 7 p.m.
KNIGHTS OF COLUMBUS - Thursdays - 7 p.m. Room J
SECOND HARVEST FOOD BANK
Food Distribution - NOVEMBER 23, 2023,
 from 10 a.m. - 12 p.m. (2nd and 4th Thursdays)
FREE VEHICLE DIAGNOSTIC - First Wednesday of the month,
 from 9 a.m. - 2 p.m. at OLG Parking Lot
FILIPINO MASS - First Friday of the Month - 7 p.m.
HEALTH CARE MINISTRY
Every First Sunday of the Month - 9 a.m. - 5 p.m.
ANOINTING OF THE SICK - Second Saturday of the Month
 at the 9 a.m. Mass
CONFESSIONS - Saturday - from 3:00 p.m. - 4:00 p.m.

CATHOLIC TRIVIA

Question: What is the name used for a Mass where two priests celebrate together?

Answer: A concelebrated Mass



**OUR WEBSITE www.smgsj.org HAS BEEN
UPDATED TO BETTER SERVE OUR
COMMUNITY**

For example, under:

1. **Facility** - Meeting Room requests can be done online
2. **Volunteer** - page has been added with training and information for livescan
3. **Facility/Online Payment** - Credit card accepted
4. **GLVN** - Viet Faith Formation info with new materials added weekly by Sister Cecilia

Mass schedules and digital format of the bulletin are also available at your fingertips. *Visit our website today!!*

Tayo Na At Magsimba!

Misang Filipino

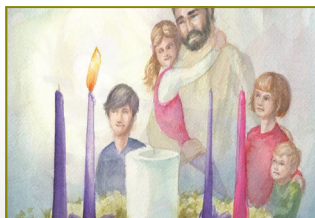
Tuwing unang Biyernes
ng Buwan

FRIDAY, DECEMBER 1st
7:00 P.M.



Preparing the Way for the Lord ADVENT RETREAT FOR CHILDREN

We invite the children from 7-13
yrs. old to an Advent Retreat on
Saturday, December 2nd, from
10:00 a.m. - 3:00 p.m.
Rooms D&E



Please register at the Parish Office or talk to
Fr. Eric or Fr. Pedro.
Registration fee: \$20.00 per child



NEXT SUNDAY SMG MONTHLY HEALTH MINISTRY

Have your **FREE** blood pressure and glu-
cose level checked!

SUNDAY, DECEMBER 3rd, 2023
9:00 A.M. - 5:00 P.M. in Sullivan Hall
Please find the sign for Health Ministry.



CARMELITE SAINTS helping us ENCOUNTER JESUS in the HOLY EUCHARIST

We invite you to our

ENGLISH ADVENT RETREAT

Wednesday, December 6th at 7:00 p.m.
in the Divine Mercy Chapel

The retreat will be given by **Fr. Matthias** of
the Immaculate Heart, O.C.D., Discalced
Carmelite Friars from Mount St. Joseph
Carmelite Monastery, San Jose

In this Advent Retreat, Fr. Matthias will help us encounter
Jesus with greater intimacy in the Blessed Sacrament through
the wisdom and witness of Carmelite Saints - including Church
Doctors St. Therese of Lisieux, St. John of the Cross,
and St. Teresa of Avila

*During the retreat the Blessed Sacrament will be exposed and
the Sacrament of Confession will be made available.*

HEALTH CORNER

Extra virgin olive oil is one of the healthiest vegetable oils you
can use. It's loaded with heart-healthy monounsaturated fats and
powerful antioxidants that have anti-inflammatory properties.
Extra virgin olive oil may benefit heart health. (Healthline)

SMILE!

—Why was the turkey asked to join a band?
He could bring his own drumsticks.



2023 ADVENT CALENDAR



November 29 & 30 (Wednesday - Thursday)

Spanish Advent Retreat

7:00 p.m. in the church

December 1 (Friday)

Lifeteen Adoration & Confessions

8:00 p.m. - 11:00 p.m. in the church

December 2 (Saturday)

Advent Retreat for Children

10:00 a.m. - 3:00 p.m. in Sullivan Hall

December 3 (Sunday)

Spanish Advent Retreat for Teenagers (13-17-year old)

9:00 a.m. - 4:30 p.m. in the patio

December 4, 5 & 6 (Monday - Tuesday - Wednesday)

Vietnamese Advent Retreat

6:30 p.m. in the church

December 4 thru 12 - Novena to Our Lady of Guadalupe

6:30 p.m. Novena followed by Spanish Mass (hall & church)

December 6 (Wednesday)

English Advent Retreat

7:00 p.m. in Divine Mercy Chapel

December 8 (Friday) - Diocesan Pilgrimage to Our Lady of Refuge Church - Celebration to Our Lady of Guadalupe

5:00 p.m. Walk to Our Lady of Refuge Church

7:00 p.m. Evening Prayer at Our Lady of Refuge Church

December 8 (Friday)

Solemnity of The Immaculate Conception

Holy Day of Obligation

7:00 a.m. Vietnamese Mass

9:00 a.m. English Mass

10:00 a.m. Vietnamese Mass

12:15 p.m. Spanish Mass

4:30 p.m. Vietnamese Mass

6:00 p.m. Vietnamese Mass

7:30 p.m. Vietnamese Mass (patio)

7:30 p.m. English Mass (church)

7:30 p.m. Spanish Mass (hall)



December 11 (Monday)

Parish Reconciliation Services - English/Spanish

7:00 p.m. in the church

December 11 (Monday) Vigil

Feast of Our Lady of Guadalupe

9:00 p.m. Rosary

10:00 p.m. Serenade with Mariachi

11:00 p.m. Spanish Mass with Mariachi

December 12 (Tuesday)

Feast of Our Lady of Guadalupe

5:30 a.m. Mañanitas with Mariachi

6:30 a.m. Spanish Mass with Mariachi

9:00 a.m. English Mass

10:00 a.m. Vietnamese Mass

12:15 p.m. Spanish Mass with Mariachi

6:00 p.m. Vietnamese Mass

7:30 p.m. Spanish Mass with Mariachi



December 13 (Wednesday)

Parish Reconciliation Services - Vietnamese

7:00 p.m. in the church

SENIOR EXERCISE PROGRAM: Celebrating November birthdays
PROGRAMA DE EJERCICIOS PARA PERSONAS DE LA TERCERA EDAD.
Celebrando los cumpleaños del mes de noviembre.

CHƯƠNG TRÌNH TẬP THỂ DỤC CHO NGƯỜI CAO NIÊN TỔ CHỨC SINH NHẬT CHO NHỮNG AI CÓ SINH NHẬT VÀO THÁNG 11.



Conclusion of the National Vocations Awareness Week, celebrated at the Church of Transfiguration
Clausura de la Semana de Concientización de Vocaciones en la Parroquia de la Transfiguración
KẾT THÚC TUẦN LỄ CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TẠI GIÁO XỨ TRANSFIGURATION





Saint Maria Goretti Parish **Simbang Gabi 2023**

7:00 PM
Presiders



Dec. 15, Friday
Fr. Eric Piczon



Dec. 19, Tuesday
Fr. Eddie Obero



Dec. 16, Saturday
Fr. Art Yabes



Dec. 20, Wednesday
Fr. Anthony Uytingco



Dec. 17, Sunday
Fr. Michael Gazzingan



Dec. 21, Thursday
Fr. Randy Valenton



Dec. 18, Monday
Fr. Edgar Elamparo



Dec. 22, Friday
Fr. Mark Gazzingan



Dec. 23, Saturday
**Fr. Andrew Nguyễn &
Fr. Hung Vu**



NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, REY DEL UNIVERSO

26 de noviembre, 2023

Reflexión del Evangelio de hoy: Mateo 25,31-46

Este domingo, celebramos la Solemnidad de Jesucristo Rey del Universo. Hoy es el último domingo del Tiempo Ordinario, dentro de ocho días daremos comienzo al Tiempo de Adviento que nos prepara para la Navidad. Las lecturas nos hablan del Pastor supremo que es Jesucristo, que reunirá a las ovejas y a los cabritos para el juicio final. Todos, sin excepción, tendremos un examen. Seremos examinados en el amor y la caridad que hemos llevado a cabo en nuestra vida. Así que atentos, no dudemos en siempre hacer el bien.

¿Cómo lograr hacer el bien ante la guerra y violencia de todo tipo? ¿Cómo hacerlo en la familia dividida entre las dificultades? Creo que, es no perdiendo la esperanza y cooperar siempre con nuestro granito de arena que, aunque pequeño, será grande si va lleno de caridad y amor. Recordemos que estamos en este mundo para hacer el bien. Hoy se nos dice que Cristo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos y su reino no tendrá fin. ¡Confíemos, tengamos esperanza! ©LPi



RETIRO DE ADVIENTO

Miércoles 29 y jueves 30 de noviembre, 2023

7:00 p.m. en el templo

Expositor: Rev. Luis Carlos Rea

"Calma, no tengan miedo, porque ya viene su Dios a vengarse, a darles a ellos su merecido; él mismo viene a salvarlos a ustedes" Isaías 35,4



UNCION DE LOS ENFERMOS

Viernes 1 de diciembre, en la Misa de español de 7:00 p.m.

(Primer viernes de cada mes)

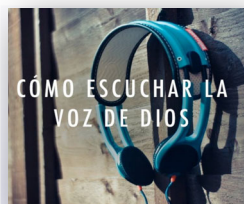
Preparen el Camino del Señor RETIRO DE ADVIENTO PARA NIÑOS

De 7 a 13 años de edad

Sábado 2 de diciembre, de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

Salón Sullivan. Expositor: Rev. Luis Carlos Rea

Favor de registrarse en la oficina parroquial o hablar con el Padre Eric o el Padre Pedro. Costo: \$20.00 por niño



Caminando Entre Ruidos Hacia el Pesebre

RETIRO PARA ADOLESCENTES

De 13 a 17 años de edad

Domingo 3 de diciembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Expositor: Rev. Luis Carlos Rea
Misa de Clausura 3:00 p.m. (en el patio)

CURIOSIDADES CATOLICAS

Pregunta: ¿Cuál es el nombre que se usa para una Misa donde dos sacerdotes celebran juntos?

Respuesta: Una Misa concelebrada

¡A SU SALUD! Aficiónate a la cocina: cuando no sabes cocinar sueles tirar más de platos precocinados o congelados que no siempre tiene las mismas propiedades.

¡SONRÍA! ¿Cuál es el colmo de un pastor?

Quedarse dormido contando ovejas.



No. 1253



CALENDARIO DE ADVIENTO 2023

29 y 30 de noviembre (miércoles y Jueves)

Retiro de Adviento en español

7:00 p.m. en el templo

1 de diciembre (viernes)

Lifteen Adoración al Santísimo & Confesiones

8:00 p.m. - 11:00 p.m. en el templo

2 de diciembre (sábado)

Retiro de Adviento para Niños

De 10:00 a.m. a 3:00 p.m. en Salón Sullivan

3 de diciembre (domingo)

Retiro de Adviento para Adolescentes (de 13 a 17 años)

9:00 a.m. - 4:30 p.m. en el patio

4, 5 y 6 de diciembre (lunes, martes y miércoles)

Retiro de Adviento en vietnamita

6:30 p.m. en el templo

4 a 12 de diciembre - Novena a Ntra. Señora de Guadalupe

6:30 p.m. Novena seguida de Misa en español (patio y templo)

6 de diciembre (miércoles)

Retiro de Adviento en inglés

7:00 p.m. en la Capilla de la Divina Misericordia

8 de diciembre (viernes) - Peregrinación a Ntra. Señora del

Refugio - Celebración a Nuestra Señora de Guadalupe

5:00 p.m. Caminata a la Parroquia de Ntra. Sra. del Refugio

7:00 p.m. Vigilia en la Parroquia de Ntra. Sra. del Refugio

8 de diciembre (viernes)

Solemnidad de la Inmaculada Concepción

Día de precepto (obliga la Misa)

7:00 a.m. Misa en vietnamita

9:00 a.m. Misa en inglés

10:00 a.m. Misa en vietnamita

12:15 p.m. Spanish Mass

4:30 p.m. Misa en vietnamita

6:00 p.m. Misa en vietnamita

7:30 p.m. Misa en vietnamita (patio)

7:30 p.m. Misa en inglés (templo)

7:30 p.m. Misa en español (Salón Sullivan)

11 de diciembre (lunes)

Servicios de Reconciliación (confesiones) - inglés/español

7:00 p.m. en el templo

11 de diciembre (lunes) Vigilia

Festividad de Ntra. Sra. de Guadalupe

9:00 p.m. Rosario

10:00 p.m. Serenata con Mariachi

11:00 p.m. Misa en español con Mariachi

12 de diciembre (martes)

Festividad de Ntra. Sra. de Guadalupe

5:30 a.m. Mañanitas con Mariachi

6:30 a.m. Misa en español con Mariachi

9:00 a.m. Misa en inglés

10:00 a.m. Misa en Vietnamita

12:15 p.m. Misa en español con Mariachi

6:00 p.m. Misa en Vietnamita

7:30 p.m. Misa en español con Mariachi





Domingo 26 de noviembre de 2023

Estimadas Familias y Amigos:

Espero que hayan pasado un excelente Día de Acción de Gracias con su familia y amistades.

En esta temporada las noches se hacen más largas y los días más cortos, como podrán ver. A las cinco de la tarde está anocheciendo y a las 7 de la mañana amaneciendo. A partir de esta semana tendremos 14 horas de oscuridad y solo 10 horas de claridad. El solsticio de invierno del hemisferio norte ocurrirá el 21 de diciembre, con la menor cantidad de horas de luz de todo el año: aproximadamente 7 horas y 14 minutos de luz. Es el día más corto y la noche más larga del año.

En medio de la oscuridad y en nuestros momentos más oscuros, Dios siempre viene a nosotros en persona a través de Jesús, el Emmanuel, Dios con nosotros, trayendo luz, alegría, esperanza y amor.

Rezo para que, mientras atravesamos estas noches frías y oscuras y los desafíos y dificultades de la vida, no perdamos la esperanza, sino estar seguros de que Dios está con nosotros a traer luz a nuestras vidas. La luz parece brillante cuando está rodeada de completa oscuridad; sin embargo, tendemos a ignorar la llama de la luz cuando es eclipsada o cuando otras luces nos distraen. Tenemos la tendencia a pensar en Dios sólo cuando tocamos fondo, estamos perdidos o enfrentamos crisis en nuestras vidas; sin embargo, es en esos momentos cuando podemos llegar a necesitar, reconocer y apreciar a Dios, la eterna Llama de Luz. La luz que siempre ha estado y estará ahí para nosotros. Dios siempre ha estado y siempre estará ahí para ti y para mí.

El Ciclo A del Calendario Litúrgico de nuestra Iglesia finalizará esta semana el 2 de diciembre y comenzará con el Ciclo B el 3 de diciembre. Es dentro de esta temporada de oscuridad que el año termina y comienza de la misma manera que nuestra vida en la tumba y en el vientre de nuestra madre: salimos de la oscuridad a la luz de nuevo. En esta temporada fría y oscura celebro muchos funerales, ¡pero también celebro muchos nuevos nacimientos! Ambas circunstancias nos llevan a una nueva vida: vida eterna con Dios y vida terrenal con nuestros seres queridos. Atesoremos nuestro tiempo terrenal mientras esperamos al Creador y Amor de nuestras vidas. ¡Dios, en la persona de Jesús, en esta próxima Navidad!

¡Que tengan una bendecida y fructífera temporada de Adviento!

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco



NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, REY DEL UNIVERSO



La Fiesta de Cristo Rey fue establecida por el Papa Pío XI en 1925 como un antídoto contra el secularismo, una forma de vida que deja a Dios fuera del pensamiento y la vida del hombre y organiza su vida como si Dios no existiera. La fiesta pretendía proclamar de manera sorprendente y eficaz la realeza de Cristo sobre los individuos, las familias, la sociedad, los gobiernos y las naciones.

La Misa de hoy establece los títulos de la realeza de Cristo sobre los hombres:

1. Cristo es Dios, el Creador del universo y, por tanto, ejerce un poder supremo sobre todas las cosas: "Todas las cosas fueron creadas por él".
2. Cristo es nuestro Redentor, Él nos compró con Su preciosa Sangre y nos hizo Su propiedad y posesión.
3. Cristo es Cabeza de la Iglesia, "teniendo en todas las cosas la primacía".
4. Dios otorgó a Cristo las naciones del mundo como Su posesión y dominio especiales.

La Misa de hoy también describe las cualidades del reino de Cristo. Este reino es:

1. Supremo, que se extiende no sólo a todos los pueblos, sino también a sus príncipes y reyes.
2. Universal, extendiéndose a todas las naciones y a todos los lugares.
3. Eterno, porque "El Señor se decretará como Rey para siempre".
4. Espiritualmente, el "reino de Cristo no es de este mundo".



Oración a Cristo Rey

*Querido Señor, Que tu nombre sea alabado y bendecido por siempre. Tú que eres nuestro escudo y consuelo.
¡Que venga tu reino! Amén. ©LPi*

Chúa Nhật Lễ Chúa Giêsu Vua Vũ Trụ

Bài Đọc 1: Ed 34,11-12.15-17 : Ngôn sứ Êdêkien loan báo Thiên Chúa là Mục Tử. Người chăm sóc đoàn chiên của Người, Người lo lắng cho từng con chiên tùy theo hiện trạng của nó.

Bài Đọc 2: 1Cr 15,20-26.28 : Thánh Phaolô nói về ngày cánh chung, ngày Đức Kitô Vua chiến thắng mọi kẻ thù, kể cả sự chết. Và Người sẽ cho những kẻ tin Người được sống lại hưởng vinh quang với Người.

Bài Tin Mừng: Mt 25,31-46 : Tin Mừng hôm nay thuật lại cuộc phán xét chung trong ngày tận thế. Chúa Giêsu là Vua sẽ thưởng kẻ mến Chúa yêu người và phạt những ai không biết yêu thương.



THƯ CHA CHÁNH XỨ

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 11 năm 2023

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Tôi hy vọng quý ông bà anh chị em đã có một Lễ Tạ Ơn tuyệt vời bên gia đình và bạn bè.

Những ngày này, như quý ông bà anh chị em thấy, đêm đang dài hơn và ngày đang ngắn lại. Hoàng hôn xuống lúc 5 giờ chiều và bình minh dậy lúc 7 giờ sáng. Chúng ta có 14 giờ bóng tối và chỉ có 10 giờ ánh sáng ban ngày tính đến tuần này. Ngày Đông chí ở Bắc bán cầu sẽ diễn ra vào ngày 21 tháng 12, với số giờ ban ngày ít nhất trong cả năm – khoảng 7 giờ 14 phút ánh sáng ban ngày. Đó là ngày ngắn nhất trong năm và cũng là đêm dài nhất trong năm.

Giữa bóng tối, trong những thời điểm đen tối nhất của chúng ta, Thiên Chúa đích thân đến với chúng ta qua Chúa Giêsu – Emmanuel, Thiên Chúa ở cùng chúng ta, mang đến cho chúng ta ánh sáng, niềm vui, niềm hy vọng và tình yêu.

Tôi cầu nguyện rằng khi chúng ta đi ngang qua những đêm tối lạnh lẽo, những thử thách và khó khăn trong cuộc sống này, chúng ta không mất niềm hy vọng. Đúng hơn, chúng ta biết rằng Chúa ở cùng chúng ta và sẽ mang ánh sáng vào cuộc đời chúng ta. Ánh sáng dường như chiếu soi tỏ tường khi bao quanh bởi bóng tối hoàn toàn, nhưng lại lu mờ trước ngọn lửa chói lọi hoặc khi chúng ta bị phân tâm bởi những tia sáng khác. Chúng ta có xu hướng chỉ nghĩ đến Chúa khi chúng ta chạm tới đáy vực sâu, lạc lối hoặc đối mặt với những khủng hoảng trong cuộc sống. Tuy nhiên, chính vào những thời điểm này, chúng ta biết mình cần đến, nhận ra và trân trọng Chúa – Ngọn lửa Ánh sáng vĩnh cửu. Ánh sáng đã và sẽ luôn ở đó vì chúng ta. Chúa đã và sẽ luôn ở đó vì quý ông bà anh chị em và tôi. Lịch Phụng Vụ của Giáo Hội Năm A sẽ kết thúc vào ngày 2 tháng 12 và bắt đầu Năm B vào ngày 3 tháng 12. Chính trong khoảng thời gian tăm tối này mà năm lịch kết thúc và bắt đầu giống như cuộc sống của chúng ta trong năm mới và trong bụng mẹ kết thúc và bắt đầu lại. Trong thời kỳ lạnh lẽo tăm tối này, tôi đã chủ sự nhiều đám tang nhưng cũng cử hành nhiều sinh nhật mới! Cả hai hoàn cảnh này đều giới thiệu cuộc sống mới – cuộc sống vĩnh cửu với Thiên Chúa và cuộc sống trần thế với những người thân yêu của chúng ta. Chúng ta hãy trân trọng những cuộc sống này khi chúng ta chờ đợi Đấng Tái Sinh và Tình Yêu của cuộc đời chúng ta – Thiên Chúa, nơi con người Chúa Giêsu, vào lễ Giáng Sinh sắp tới này!

Chúc quý ông bà anh chị em Mùa Vọng sắp tới dồi dào ơn phúc!

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông
Chánh xứ



TỈNH TÂM MÙA VỌNG 2023

Hãy Chuẩn Bị Máng Cỏ Tâm Hồn

Do Linh Mục Võ Trần Gia Định A. A. Giảng Thuyết

Vào ngày 04, 05 và 06 tháng 12 năm 2023

Lúc 6:30 giờ chiều trong nhà thờ

Xin mời cộng đoàn đến tham dự đông đủ



GIẢI TỘI MÙA VỌNG

Đã lâu bạn chưa đi xưng tội? Sao có bình an dưới thế cho người thiện tâm?

Thứ Hai, ngày 11 tháng 12 năm 2023 lúc 7PM

Tiếng Anh & Tiếng Tây Ban Nha

Thứ Tư, ngày 13 tháng 12 năm 2023 lúc 7PM

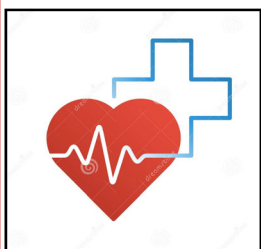
Tiếng Việt

Ngày 16 đến 24 tháng 12, 2023
Posadas Tuần Cửu Nhật (Tây Ban Nha)
6:00PM trong nhà thờ

Ngày 15 đến 23 tháng 12, 2023
Simbang Gabi—Tuần Cửu Nhật Lễ Rạng Đông
7:00 PM Thánh Lễ Rạng Đông
Sẽ có bữa ăn nhẹ sau Thánh Lễ



Tham Khảo Về Sức Khỏe Miễn Phí— Sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 3 tháng 12 năm 2023 sẽ có những tình nguyện viên Y Tế giúp đo huyết áp, thử đường và tư vấn sức khỏe cho quý vị tại Hall Sullivan. Những quý vị nào cần khám sức khỏe xin mời đến để được khám **miễn phí**.



LỄ KÍNH ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

(Lễ trọng & buộc)

Lễ Vọng

Thứ Năm, ngày 7 tháng 12
năm 2023

Thánh Lễ lúc 6 PM

Lễ Chính

Thứ Sáu ngày 8 tháng 12
năm 2023

Thánh Lễ lúc 7:00AM,
10:00AM, 4:30PM, 6:00PM
và 7:30 PM



Đi Bộ Hành Hương – Theo thông lệ hàng năm giáo xứ sẽ có đi bộ hành hương vào thứ sáu ngày 8 tháng 12 năm 2023 lúc 5:00PM, từ bãi đậu xe của nhà thờ Thánh Maria Goretti đến nhà thờ Đức Bà Chôn Tựa Nương. Sau đó sẽ có thánh lễ vào lúc 7:00PM chủ tế là Đức Giám Mục Oscar Cantú



Mừng Kính Lễ Đức Mẹ Guadalupe

Thánh Lễ Vọng

Thứ hai ngày 11 tháng
12, 2023

9:00PM Lăn chuỗi mân
côi trong nhà thờ

10:00PM Hát ca tụng
Đức Mẹ Guadalupe với
ban nhạc Mariachi

11:00PM Thánh Lễ
Sau thánh lễ có thể ở lại
cầu nguyện và ca tụng



Đức Mẹ cho đến sáng

Thánh Lễ Chính

Thứ ba ngày 12 tháng 12, 2023

5:30AM Hát ca tụng Đức Mẹ Guadalupe với ban nhạc
Mariachi

10:00AM Thánh Lễ

6:00PM Thánh Lễ

THANH BINH AGENCY

INSURANCE
CAR REGISTRATION
NOTARY PUBLIC

Auto • Home • Life • Health
Business • Worker's Comp.
Instant Renewal Sticker
Title Transfer



(408) 406-5254
thanhbinhagency.com
thanhbinhagency@gmail.com

BINH NGUYEN
CA License #: 0E31438

2459 Alvin Avenue
San Jose, CA 95121



408.223.2300
www.DNkaraoke.com

Karaoke Systems and Accessories
3005 Silver Creek Rd. #144 | San Jose, CA 95121

CONTEMPO FURNITURE

1696 MONTEREY RD • SAN JOSE, CA 95112
408.279.5633

NO CREDIT CHECK | 100 DAYS SAME AS CASH OR OAC 18 MONTHS NO INTEREST

Custom Made Sofas and Sectionals
Bedroom • Livingroom & Dining Room Furniture
Youth Furniture • Italian Furniture • Mattress

Delivery and Assembly Available
Quick Delivery - Low Price Guarantee
We will pick up your old furniture and mattresses!



Cutting your electricity bill by
up to **50%** immediately
Receiving a full solar installation
for **\$0 out-of-pocket**

Call or text me now **Minh Truong 408-644-4773**

WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!



TIỆM VÀNG NGỌC TRIỆU (N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Giá công vàng, vàng trắng Platinum theo catalog mới nhất



2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Bảy
10 AM - 6 PM
Nghỉ ngày Chủ Nhật

NGỌC TRIỆU kính mời

AO DAI ANH THU

Bán - may - cho thuê - cô dâu - chú rể

Áo dài may sẵn \$20 trở lên -
vải áo dài \$30 trở lên

Bán Vải + công may \$110 trở lên

Wedding dress &
all dress party \$50 trở lên
Suits \$150 trở lên - Sửa quần áo



SALE!
20% OFF

2377 Senter Rd.
Ste. B
San Jose
408-888-8255
408-786-4340



Like a good neighbor, State Farm is there.

Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA

Office: (408) 702-2602

Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com

www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

TAI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn
phí và được hướng dẫn giấy tờ từ A đến Z.

DR. ANDREW NGUYEN, D.C., L.A.C

408.646.0703

CHÍNH HÌNH CHĂM CỨU TOÀN KHOA
www.chinhinhinh.com



San Jose:

2463 Alvin Ave 95121

(Trong khu hủ tiếu Nam Vang)

Milpitas

1792 Clear Lake Ave 95035

(Off I-680 & Landess Ave, quẹo trái @ McDonald's)

catholicmatch® California



CatholicMatch.com/myCA

Fine Steel Products, Inc.

Custom Plate & Structural Steel Lic#848465

Commercial & Residential

Moment Frames • Shear & Bending

All Types of Railing • Stairs



Javier Alcaraz

408-225-0654 | 408-210-7253

2950 Daylight Way • San Jose, CA

ICARE AMERICAS SERVICES

TAX • BOOKKEEPING • PAYROLL • IMMIGRATION • FUNERAL PLAN
NOTARY • LIFE • HEALTH (MEDICAL & MEDICARE)

Khanh Vu CA License #: 0L43676 | (408) 387-9114

(408) 387-3343 / (408) 334-6191

2857 Senter Rd., Ste B, San Jose, CA 95111



Head Start Preschool

APPLY NOW!



Quality Education
Preschool for children

0 to 5 years old

Pre escolar gratis

Học Vườn trẻ MIỄN PHÍ

Children with disabilities are welcome

FOR APPLICATION CALL

(408) 453-6900 or (800) 820-8182

or VISIT US at www.myheadstart.org



CLIENT DIRECT
Mortgage

• CONVENTIONAL • VA • USDA
• FHA • DSCR • BRIDGE LOANS
• & MANY MORE! / REFINANCE

BEST RATES IN THE INDUSTRY FREE 24/7 MORTGAGE CONSULTATION
PARISHIONER | NMLS#2306667

CALL DAVID DOAN: 408-807-9130

The House You Want

Tom Tung Tran, Broker Associate

408.521.1888

tom@thehouseyouwant.com



Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Maria Goretti Church, San Jose, CA

A 4C 05-4255